

32003R1984

L 295/1

EUROOPA LIIDU TEATAJA

13.11.2003

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1984/2003,  
8. aprill 2003,**

**millega kehtestatakse ühenduses toimuva hariliku tuuni, mõõkkala ja suursilm-tuuniga seotud kaubanduse statistilist seiret käsitlev süsteem**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 37,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, <sup>(1)</sup>

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust <sup>(2)</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Alates 14. novembrist 1997 ja pärast nõukogu otsuse 86/238/EMÜ vastuvõtmist <sup>(3)</sup> on komisjon olnud Rio de Janeiros 14. mail 1966 alla kirjutatud rahvusvahelise Atlandi tuunikala kaitse konventsiooni (edaspidi "ICCAT-konventsioon") osaliseks, mida on muudetud Pariisis 10. juulil 1984 alla kirjutatud konventsiooni osalisriikide täievoliliste esindajate konverentsi lõppaktile lisatud protokolliga.
- (2) ICCAT-konventsioon sätestab Atlandi ookeanis ja sellega seotud meredes leiduva tuuni ja sellele lähedaste liikide kaitse ja majandamise piirkondadevahelise koostöö raamistik, asutades Rahvusvahelise Atlandi Tuunikaitse Komisjoni (edaspidi "ICCAT") ja võttes vastu soovitusel konventsiooni alal võetavate kaitse- ja majandusmeetmete kohta, mis saavad lepinguosalistele siduvaks.
- (3) Suursilm-tuuni ja mõõkkalade varusid reguleerivate meetmete, statistiliste andmete kvaliteeti ja usaldusväärset parandavate meetmete ning ebaseadusliku kalapüügi kontrollimeetmete osana on ICCAT võtnud vastu soovitusi suursilm-tuuni ja mõõkkala statistiliste dokumentide programmide loomise kohta. Kõnealused soovitusel tuleb jõustada, kuna need on muutunud ühendusele siduvaks.
- (4) Nõukogu otsusega 95/399/EÜ <sup>(4)</sup> kiideti heaks ühenduse ühinemine India Ookeani Tuunikomisjoni moodustamise kokkuleppega. Kõnealuses kokkuleppes määratakse raamistik India ookeani tuuni ja lähedaste liikide ratsionaalset

kasutamist ja kaitset käsitleva rahvusvahelise koostöö tugevdamiseks läbi India Ookeani Tuunikomisjoni (edaspidi "IOTC") moodustamise ning viimase poolt vastuvõetud resolutsioonide IOTC pädevusalas kalavarude kaitse ja majandamise kohta, mis on lepinguosalistele siduvad.

- (5) IOTC on võtnud vastu resolutsiooni suursilm-tuuni statistiliste dokumentide programmi loomise kohta. Kõnealune resolutsioon tuleb jõustada, kuna see on muutunud ühendusele siduvaks.

- (6) Soovitused ja resolutsioon hariliku tuuni statistiliste dokumentide programmi kohta, mille ICCAT on varem vastu võtnud, on nõukogu 12. aprilli 1994. aasta määrusega (EÜ) nr 858/94 ühenduses toimuva hariliku tuuniga (*Thunnus thynnus*) seotud kaubanduse statistilist seiret käsitleva süsteemi kehtestamise kohta inkorporeeritud ühenduse õigusaktidesse. <sup>(5)</sup> Et statistiliste dokumentide sätted oleksid loetavamad ja ühetaoliselt kohaldatavad, tuleks määrus (EÜ) nr 858/94 kehtetuks tunnistada ja kõik asjaomased sätted koondada käesolevasse määrusesse.

- (7) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused, <sup>(6)</sup>

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

1. PEATÜKK

**ÜLDSÄTTED**

Artikkel 1

**Eesmärk**

Käesoleva määrusega kehtestatakse üldeskirjad ja tingimused, mille alusel ühendus kohaldab:

- a) ICCATi poolt vastu võetud hariliku tuuni (*Thunnus thynnus*), mõõkkala (*Xiphias gladius*) ja suursilm-tuuni (*Thunnus obesus*) statistiliste dokumentide programme;

<sup>(1)</sup> EÜT C 331 E, 31.12.2002, lk 128.

<sup>(2)</sup> 12. veebruaril 2003. aastal esitatud arvamus (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).

<sup>(3)</sup> EÜT L 162, 18.6.1986, lk 33.

<sup>(4)</sup> EÜT L 236, 5.10.1995, lk 24.

<sup>(5)</sup> EÜT L 99, 19.4.1994, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1446/1999 (EÜT L 167, 2.7.1999, lk 1).

<sup>(6)</sup> EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

- b) IOTC-i poolt vastu võetud suursilm-tuuni (*Thunnus obesus*) statistiliste dokumentide programme.

### Artikkel 2

#### Reguleerimisala

Käesolevat määrust kohaldatakse artiklis 1 nimetatud hariliku tuuni, mõõkkala ja suursilm-tuuni suhtes:

- a) mille on püüdnud ühenduse kalalaev või tootja; või
- b) mida on imporditud ühendusse; või
- c) mida on eksporditud või reeksporditud ühendusest kolmandasse riiki.

Käesolevat määrust ei kohaldata suursilm-tuuni suhtes, mida on püütud seineritelt või söödalaevadelt ja mis on põhiliselt ettenähtud India Ookeani Tuunikomisjoni moodustamise kokkuleppe (edaspidi "IOTC-kokkulepe") ja ICCAT-konventsiooni rakendusalaade konservitööstustele.

### Artikkel 3

#### Määratlused

Käesoleva määruse kohaldamisel kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) *harilik tuun*: liigi *Thunnus thynnus* kala, mis kuulub I lisas loetletud TARICi koodide alla;
- b) *mõõkkala*: liigi *Xiphias gladius* kala, mis kuulub II lisas loetletud TARICi koodide alla;
- c) *suursilm-tuun*: liigi *Thunnus obesus* kala, mis kuulub III lisas loetletud TARICi koodide alla;
- d) *kalastus*: ühte artiklis 1 loetletud liiki kuuluva kala püük kalalaevalt lossimise, ümberlaadimise või sumpadesse asetamise eesmärgil või püük tuunimõrda kasutava tootja poolt;
- e) *ühenduse tootja*: füüsiline või juriidiline isik, kes kasutab tootmisvahendeid kalastustoodete saamiseks, eesmärgiga need esimesel etapil turustada;
- f) *import*: nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, <sup>(1)</sup> artikli 4 punkti 16 lõikudes a–f nimetatud tolliprotseduurid.

<sup>(1)</sup> EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2700/2000 (EÜT L 311, 12.12.2000, lk 17).

## 2. PEATÜKK

### STATISTILINE SEIRE

#### 1. jagu

#### Impordiga seotud nõudmised liikmesriikidele

#### Artikkel 4

#### Impordiga seotud statistilised dokumendid

1. Kõikidele kolmandatest riikidest ühenduse territooriumile imporditavate, ühte artiklis 1 nimetatud liiki kuuluvatele kaladele peab olema lisatud statistiline dokument, mis on koostatud:

- hariliku tuuni puhul IVa lisas toodud näite kohaselt,
- mõõkkala puhul V lisas toodud näite kohaselt,
- suursilm-tuuni puhul VI lisas või VII lisas toodud näite kohaselt.

2. Statistiline dokument peab vastama järgmistele tingimustele:

- a) see sisaldab lõikes 1 osutatud lisades täpsustatud infot ja kõiki nõutavaid allkirju asjaomastelt ettevõtjatelt, kes vastutavad neis tehtud deklaratsioonide eest;
- b) selle peab kinnitama:
- i) kalalaevadelt püügi puhul: kalapüüki teostava laeva lipuriigi nõuetekohaselt volitatud riigiteenistuja või muu selle riigi nõuetekohaselt volitatud isik või institutsioon. IVb lisas loetletud kolmandate riikide puhul võib kinnitada nende riikide selleks tunnustatud institutsioon;
  - ii) mõrraga kalapüügi puhul: selle riigi, kelle territooriumil püük toimub, nõuetekohaselt volitatud riigiteenistuja;
  - iii) prahtimislepingu alusel tegutseva kalalaeva püütud mõõkkala, hariliku tuuni või suursilm-tuuni puhul: eksporditava riigi nõuetekohaselt volitatud riigiteenistuja või muu isik või institutsioon;
  - iv) VIIIa ja VIIIb lisas loetletud kalalaevade püütud suursilm-tuunide puhul: Jaapani või Taiwani valitsuste nõuetekohaselt volitatud valitsusametnik või muu isik.

3. Seejärel esitatakse statistiline dokument selle liikmesriigi pädevale asutusele, kuhu toode imporditakse.

4. Liikmesriigid tagavad, et nende tolli- või muud pädevad ametnikud nõuavad ja uurivad kõiki artiklis 1 nimetatud liiki kuuluvate kalade importi käsitlevaid dokumente, kaasa arvatud statistilisi dokumente.

Kõnealused ametivõimud võivad ka uurida lasti sisu, et kontrollida kõnealustes dokumentides sisalduva teabe täpsust.

5. Artiklis 1 nimetatud liiki kuuluva kala import on keelatud, kui asjaomase lastiga ei ole kaasas lõigetele 1 ja 2 vastavalt kinnitatud ja täidetud asjaomast importi käsitlevat statistilist dokumenti.

## 2. jagu

**Ekspordiga seotud nõudmised liikmesriikidele**

## Artikkel 5

**Ekspordiga seotud statistilised dokumendid**

1. Ühenduse kalalaeva või ühenduse tootja poolt püütud ühte artiklis 1 nimetatud liiki kuuluva kalaga peab olema kaasas statistiline dokument, mis on koostatud:

- hariliku tuuni puhul IVa lisas toodud näite kohaselt,
- mõõkkala puhul V lisas toodud näite kohaselt,
- suursilm-tuuni puhul VI või VII lisas toodud näite kohaselt.

2. Statistiline dokument peab vastama järgmistele tingimustele:

- a) see sisaldab lõikes 1 osutatud lisades täpsustatud infot ja kõiki nõutavaid allkirju asjaomastelt ettevõtjatelt, kes vastutavad neis tehtud deklaratsioonide eest;
- b) selle peavad kinnitama:
  - i) lipuriigiks oleva liikmesriigi pädevad asutused või
  - ii) muu liikmesriigi, kuhu tooted viiakse, pädevad asutused, eeldades, et vastavad kogused eksporditakse liikmesriigi territooriumilt ühendusest väljapoole. Viimane edastab kinnitatud statistilise dokumendi koopia lipuriigiks olevale liikmesriigile kahe kuu jooksul.

3. Liikmesriigid tagavad, et nende tolli- või muud pädevad ametnikud nõuavad ja uurivad kõiki artiklis 1 nimetatud liiki kuuluvate kalade ekspordi käsitlevaid dokumente, kaasa arvatud statistilisi dokumente.

Kõnealused ametivõimud võivad ka uurida lasti sisu, et kontrollida kõnealustes dokumentides sisalduva teabe täpsust.

4. Iga liikmesriik saadab komisjonile lõike 2 punktis b nimetatud pädevaid asutusi käsitleva informatsiooni. Komisjon edastab selle teabe teistele liikmesriikidele.

5. Artiklis 1 nimetatud liiki kuuluva kala eksport on keelatud, kui asjaomase lastiga ei ole kaasas lõigetele 1 ja 2 vastavalt kinnitatud ja täidetud asjaomast impordi käsitlevat statistilist dokumenti.

## 3. jagu

**Reekspordiga seotud nõudmised liikmesriikidele**

## Artikkel 6

**Reekspordisertifikaadid**

1. Reekspordisertifikaadid on kaasas kõikide artiklis 1 nimetatud liikidesse kuuluvate kaladega, kes on:

- a) reeksporditud ühendusest kolmandasse riiki pärast ühendusse importimist; või
- b) imporditud ühenduse territooriumile kolmandast riigist pärast kõnealusest kolmandast riigist reekspordimist.

Reekspordisertifikaadid koostatakse:

- a) hariliku tuuni puhul IX lisas toodud näite kohaselt;
- b) mõõkkala puhul X lisas toodud näite kohaselt;
- c) suursilm-tuuni puhul XI või XII lisas toodud näite kohaselt.

2. Reekspordisertifikaadid peavad vastama järgmistele tingimustele:

- a) need peavad sisaldama lõike 1 teises lõigus osutatud lisades täpsustatud infot ja kõiki nõutavaid allkirju asjaomastelt ettevõtjatelt, kes vastutavad neis tehtud deklaratsioonide eest;
- b) need peavad kinnitama liikmesriigi, kust reeksporditakse, pädevad asutused või kolmandate riikide, kust reeksporditi, pädevad asutused;
- c) nendega peab olema kaasas artiklis 4 nimetatud impordiks nõuetekohaselt kinnitatud statistilise dokumendi koopia.

3. Liikmesriigid, kes kinnitavad reekspordisertifikaadid vastavalt lõike 2 punktile b, nõuavad reeksporditajalt vajalikke dokumente, mis tõestaksid, et reeksporditud kalalast vastab algselt imporditud kalalastile. Liikmesriigid esitavad lipuriigile või ekspordivale riigile taotluse korral sertifikaadi koopia.

4. Reekspordisertifikaat antakse importiva või reekspordiva liikmesriigi pädevatele ametivõimudele.

5. Liikmesriigid tagavad, et nende tolli- või muud pädevad ametnikud nõuavad ja uurivad kõiki artiklis 1 nimetatud liiki kuuluvate kalade reekspordi käsitlevaid dokumente, kaasa arvatud reekspordisertifikaate.

Kõnealused ametivõimud võivad ka uurida lasti sisu, et kontrollida kõnealustes dokumentides sisalduva teabe täpsust.

6. Artiklis 1 nimetatud liikidesse kuuluva kala reeksport ja reeksportidile järgnev import on keelatud, kui asjaomase lastiga ei ole kaasas lõigetele 1 ja 2 vastavalt kinnitatud ja täidetud asjaomast sertifikaati.

#### Artikkel 7

### Korduv reeksport

1. Artiklis 1 nimetatud liikidesse kuuluva reeksportitava kalaga, mis on juba reeksportitud, on kaasas uus reeksportidertifikaat, mis on kinnitatud ja täidetud artikli 6 lõigete 1 ja 2 kohaselt.

Kohaldatakse artikli 6 lõikeid 3, 4, 5 ja 6.

2. Lõikes 1 nimetatud uuele sertifikaadile on lisatud lastiga kaasasoleva varasema, nõuetekohaselt kinnitatud, reeksportidertifikaadi tõestatud koopia.

#### 3. PEATÜKK

### ANDMETE EDASTAMINE

#### Artikkel 8

### Kinnitamist käsitlev teave

Iga liikmesriik edastab komisjonile hiljemalt 30 päeva jooksul käesoleva määruse jõustumisest statistiliste dokumentide ja reeksportidertifikaatide näidised. Samuti edastab ta komisjonile kogu kinnitamist käsitleva teabe ja aegsasti teabe kõnealuste dokumentide ja sertifikaatide muudatuste kohta vastavalt:

- XIII lisas olevale ICCATi näidisele hariliku tuuni, mõõkkala ja suursilm-tuuni puhul;
- XIV lisas olevale IOTCi näidisele suursilm-tuuni puhul.

#### Artikkel 9

### Andmete edastamine

1. Liikmesriigid, kes impordivad, ekspordivad või reeksportivad mõnda artiklis 1 nimetatud liiki kuuluvat kala, edastavad komisjonile arvutivõrgu abil enne 15. märtsi aruande eelmise aasta 1. juulist 31. detsembrini ulatava perioodi kohta ja enne 15. septembrit aruande käesoleva aasta 1. jaanuarist 30. juunini ulatava perioodi kohta, mis sisaldavad:

- artiklis 1 nimetatud liiki kuuluva kala iga kaubandusliku esitluse koguseid, mis on nende territooriumile imporditud, jaotatuna kolmanda päritoluriigi, püügikoha ja kasutatava püügivahendi liigi põhjal;

- artiklis 1 nimetatud liiki kuuluva kala iga kaubandusliku esitluse koguseid, mis on nende territooriumile imporditud pärast kolmandast riigist reeksportimist, jaotatuna kolmanda päritoluriigi, püügikoha ja kasutatava püügivahendi liigi põhjal.

2. Lõikes 1 nimetatud aruanne sisaldab teavet, mis on esitatud:

- hariliku tuuni puhul XV lisas;
- mõõkkala puhul XVI lisas;
- suursilm-tuuni puhul XVII või XVIII lisas.

#### Artikkel 10

### Riiklik aruanne

Liikmesriigid, kes ekspordivad mõnda artiklis 1 nimetatud liiki kuuluvat kala, kontrollivad, et komisjoni edastatud impordiga seotud teave vastab nende endi teabele. Nad teavitavad komisjoni nõukogu 27. septembri 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1936/2001, milles sätestatakse teatavate siirdekalavarude püügi suhtes kohaldatavad kontrollimeetmed, <sup>(1)</sup> artiklis 9 nimetatud riikliku aruande ristkontrollide tulemusest.

#### 4. PEATÜKK

### LÕPPSÄTTED

#### Artikkel 11

### Lisade muutmise

Käesoleva määruse lisasid võib muuta vastavalt ICCATi ja IOTCi kaitsemeetmetele, mis muutuvad ühendusele siduvaks, ja artikli 12 lõikes 2 sätestatud menetlusele.

#### Artikkel 12

### Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab kalanduse ja akvakultuuri korralduskomisjon, mis on asutatud nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta <sup>(2)</sup> artikliga 30.

2. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 4 ja 7.

Otsuse 1999/468/EÜ artikli 4 lõikes 3 ettenähtud tähtajaks kehtestatakse üks kuu.

3. Komitee võtab vastu oma töökorra.

<sup>(1)</sup> EÜT L 263, 3.10.2001, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

*Artikkel 13***Kehtetuks tunnistamine**

1. Määrus (EÜ) nr 858/94 tunnistatakse kehtetuks.
2. Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele tõlgendatakse viidena käesolevale määrusele XIX lisas oleva vastavustabeli kohaselt.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 8. aprill 2003

*Artikkel 14***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
G. DRYG

## I LISA

## ARTIKLI 3 LÕIKES a NIMETATUD TOOTED

Olenemata kaupade koondnomenklatuuri tõlgenduseeskirjadest, käsitletakse toote kirjelduse sõnastust üksnes soovituslikuna. Käesoleva lisa kontekstis kohaldatakse selliseid TARICi koodi, mis olid olemas käesoleva määruse vastuvõtmisel.

---

**TARICi kood**

---

0301 99 90 60  
0302 35 10 00  
0302 35 90 00  
0303 45 11 00  
0303 45 13 00  
0303 45 19 00  
0303 45 90 00  
0304 10 38 60  
0304 10 98 50  
0304 20 45 10  
0304 90 97 70  
0305 20 00 18  
0305 20 00 74  
0305 20 00 75  
0305 30 90 30  
0305 49 80 10  
0305 59 90 40  
0305 69 90 30  
1604 14 11 20  
1604 14 11 25  
1604 14 16 20  
1604 14 16 25  
1604 14 18 20  
1604 14 18 25  
1604 20 70 30  
1604 20 70 35

---

## II LISA

## ARTIKLI 3 LÕIKES b NIMETATUD TOOTED

Olenemata kaupade koondnomenklatuuri tõlgenduseeskirjadest, käsitletakse toote kirjelduse sõnastust üksnes soovituslikuna. Käesoleva lisa kontekstis kohaldatakse selliseid TARICi koode, mis olid olemas käesoleva määruse vastuvõtmisel.

---

**TARICi kood**

---

0301 99 90 70  
0302 69 87 00  
0303 79 87 00  
0304 10 38 70  
0304 10 98 55  
0304 20 87 00  
0304 90 65 00  
0305 20 00 19  
0305 20 00 76  
0305 20 00 77  
0305 30 90 40  
0305 49 80 20  
0305 59 90 50  
0305 69 90 50  
1604 19 91 30  
1604 19 98 20  
1604 20 90 60

---

## III LISA

## ARTIKLI 3 LÕIKES c NIMETATUD TOOTED

Olenemata kaupade koondnomenklatuuri tõlgenduseeskirjadest, käsitletakse toote kirjelduse sõnastust üksnes soovituslikuna. Käesoleva lisa kontekstis kohaldatakse selliseid TARICi koodi, mis olid olemas käesoleva määruse vastuvõtmisel.

---

**TARICi kood**

---

0301 99 90 75  
0302 34 10 00  
0302 34 90 00  
0303 44 11 00  
0303 44 13 00  
0303 44 19 00  
0303 44 90 00  
0304 10 38 75  
0304 10 98 65  
0304 20 45 20  
0304 90 97 75  
0305 20 00 21  
0305 20 00 78  
0305 20 00 79  
0305 30 90 75  
0305 49 80 60  
0305 59 90 45  
0305 69 90 40  
1604 14 11 30  
1604 14 11 35  
1604 14 16 30  
1604 14 16 35  
1604 14 18 30  
1604 14 18 35  
1604 20 70 40  
1604 20 70 45

---



## IVa LISA

## ICCATi HARILIKU TUUNI STATISTILISE DOKUMENDI NÄIDIS

DOKUMENDI NR:		ICCATi HARILIKU TUUNI STATISTILINE DOKUMENT			
<b>EKSPORTI KÄSITLEV OSA:</b>					
<b>1. LIPURIK</b>					
<b>2. KALALAEVA NIMI JA REGISTREERIMISNR</b> (kui see on olemas)					
<b>3. MÖRRAD</b> (vajaduse korral)					
<b>4. EKSPORDIKOHT</b> (linn, osariik või maakond, riik)					
<b>5. KALA KIRJELDUS:</b>					
Toode F/FR	Liik <sup>(*)</sup> RD/GG/DR/FL/OT	Püügivahendite kood <sup>(*)</sup>	Püügipiirkond <sup>(*)</sup>	Netokaal (kg)	Märginr (vajaduse korral)
<sup>(*)</sup> F = värske, FR = külmutatud, RD = terve, GG = ilma lõpuste ja sisikonnata, DR = kastmes, FL = filee, OT = muu. Kirjeldada tooteliiki. <sup>(*)</sup> Kui püügivahendite kood on OT, kirjeldada püügivahendi liiki. <sup>(*)</sup> Ookeanipiirkond (nt Ida-Atlandi või Lääne-Atlandi ookean, Vaikmeri, Vaikne ookean).					
<b>6. EKSPORTIJA KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>7. VALITSUSE KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>Nimi ja ametinimetus</b>		<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Valitsuse pitsar</b>	
<b>IMPORTI KÄSITLEV OSA:</b>					
<b>8. IMPORTIJA KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>IMPORTIJA KINNITUS</b> (Transiidiriik)					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>IMPORTIJA KINNITUS</b> (Transiidiriik)					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>IMPORTIJA KINNITUS</b> (saadetise lõppsihtkoht)					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>LÕPLIK IMPORDIKOHT:</b>					
<b>Linn</b>	<b>Osariik või maakond</b>			<b>Riik</b>	

MÄRKUS: PALUN LISADA KÄESOLEVALE DOKUMENDILE INGLISKEELNE TÕLGE JUHUL, KUI KÄESOLEV VORM TÄIDETAKSE MUUS KEELES KUI INGLISE KEELES.

### JUHEND HARILIKU TUUNI STATISTILISE DOKUMENDI TÄITMISEKS

1992. aasta ICCATi soovitude kohaselt peavad hariliku tuuni vahendajad, kes impordivad harilikku tuuni ICCATi lepinguosalise territooriumile või impordivad seda esimest korda regionaalse majandusorganisatsiooni territooriumile, täitma dokumendi asjakohased osad. Üksnes täidetud ja kehtivad dokumendid tagavad, et hariliku tuuni lastil lubatakse siseneda lepinguosaliste territooriumile. Hariliku tuuni lastid, millele lisatud hariliku tuuni statistilised dokumendid ei ole täidetud nõuetekohaselt (nt hariliku tuuni statistiline dokument, mida pole lastiga kaasas või mis on puudulik, kehtetu või võltsitud), loetakse ebaseaduslikeks hariliku tuuni lastideks, mis on vastuolus ICCATi kaitsepingutustega, ning nende sisenemine lepinguosalise territooriumile peatatakse (KUNI NÕUETEKOHASELT TÄIDETUD DOKUMENDI ESITAMISENI) või allutatakse haldus- või muudele sanktsioonidele.

Palun kasutada seda täitmisjuhendit hariliku tuuni statistilise dokumendi eksportija, importija ja valitsuse kinnituse käsitleva osa täitmisel. Palun lisada dokumendi ingliskeelne tõlge juhul, kui vorm täidetakse muus keeles kui inglise keeles. Märkus: kui hariliku tuuni toodet eksporditakse otse Jaapanisse, ilma transiidiriiki läbimata, siis võib kõikide kalade puhul kasutada ühte dokumenti. Kui hariliku tuuni toodet siiski eksporditakse läbi transiidiriigi (nt läbi riigi, mis ei ole toote lõppsihtpunkt), tuleb koostada erinevate lõppsihtkohtade tarbeks eraldi dokumendid või lisatakse igale kalale eraldi dokument, et kindlaks teha lastide võimalikku osadeks jaotamist transiidiriigis. Kalasaade (nt pea, silmad, kalamari, sisikond, sabad), v.a liha, võib impordida ilma dokumentida.

### JUHEND

**DOKUMENDI NR:** Vastavalt riigile kodeeritud dokumendinumbr, mille annab väljastav riik.

- 1) **LIPURIIK:** Kirjutada selle riigi nimi, kelle kalalaev on püüdnud hariliku tuuni lasti ja väljastanud käesoleva dokumendi. ICCATi soovitude kohaselt võib käesolevat dokumenti väljastada üksnes lipuriik, kelle kalalaevad on püüdnud hariliku tuuni lasti.
- 2) **KALALAEVA NIMI JA REGISTREERIMISNR (kui see on olemas):** Kirjutada hariliku tuuni lasti püüdnud kalalaeva nimi ja registreerimisnumber. Käesolev osa tuleb täita siis, kui 5. osas on toodud määrginumbrid.
- 3) **MÖRRAD (vajaduse korral):** Kirjutada mörra nimi, mis on püüdnud lastiks oleva hariliku tuuni.
- 4) **EKSPORDIKOHT:** Kindlaks teha linn, osariik või maakond ja riik, kust harilikku tuuni eksporditi.
- 5) **KALA KIRJELDUS:** Eksportija peab esitama suurima täpsusega järgmise teabe. **Märkus:** üks rida peab kirjeldama ühte tooteliiki.
  - 1) **Toote liik:** kindlaks määrata veetava toote liik, kas VÄRSKE või KÜLMUTATUD (F/FR) ja TERVE, ILMA LÕPUSTE JA SISIKONNATA, KASTMES, FILEE või MUU (RD/GG/DR/FL/OT). MUU puhul kirjeldada veetavate toodete liiki.
  - 2) **Püügivahendi kood:** allpool toodud loetelu kasutades teha kindlaks püügivahendi liik, mida kasutati hariliku tuuni püüdmisel. MUU puhul kirjeldada püügivahendi liiki.
  - 3) **Püügipiirkond:** kindlaks määrata ookeani üldine piirkond, kus harilikku tuuni püütakse (nt Ida-Atlandi ookean, Lääne-Atlandi ookean, Vahemeri (vt allpool esitatud kaarti nr 4), Vaikne ookean).
  - 4) **Toote netokaal kg.**
  - 5) **Vastavalt riigile kodeeritud määrginumber (vajaduse korral).**
- 6) **EKSPORTIJA KINNITUS:** Hariliku tuuni lasti eksportiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, hariliku tuuni ekspordimise kuupäeva ja vahendaja litsentsi numbri (vajaduse korral).
- 7) **VALITSUSE KINNITUS:** Kirjutada allkirjutava ametniku nimi ja täielik ametinimetus. Ametnik peab töötama dokumendis kirjeldatud harilikku tuuni püüdva kalalaeva lipuriigi pädevas valitsusasutuses. Kõnealuselst nõudest võib kõrvale kalduda vastavalt HARILIKU TUUNI STATISTILISE DOKUMENDI VALITSUSAMETNIKU KINNITUST KÄSITLEVALE ICCATi RESOLUTSIOONILE.
- 8) **IMPORTIJA KINNITUS:** Harilikku tuuni importiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, hariliku tuuni importimise kuupäeva, litsentsi numbri (vajaduse korral) ja impordi lõppkoha. See hõlmab importe transiidiriikidesse. Värsketee ja jahutatud toodete puhul võib asendada importija allkirja tollivormistusametuse töötaja allkirjaga juhul, kui importija nõuetekohaselt tunnustab kõnealust allkirja.

**PÜÜGIVAHENDITE KOODID:**

<b>Kood</b>	<b>Püügivahendi liik</b>				
BB	Söödalaev	MWT	Pelaagiline traal	SURF	Klassifitseerimata pealveepüügivahendid
GILL	Nakkevõrk	PS	Seinnoot	TL	Õngeliin (tended line)
HAND	Ridvata käsiõng	RR	Ridvaga käsiõng	TRAP	Mõrd
HARP	Harpuun	SPHL	Harrastuspüügi käsiõng	TROL	Lant
LL	Õngejada	SPOR	Muud harrastuspüügivahendid	UNCL	Täpsustamata meetodid

**TÄIDETUD DOKUMENDI KOOPIA TAGASTADA:** (lipuriigi pädeva ametiasutuste nimi)

---

*IVb LISA*

ICCATi poolt tunnustatud kolmandad riigid, kus statistilise dokumendi võib kinnitada selleks volitatud asutus, näiteks kaubanduskoda: Angola, Brasiilia, Kanada, Cabo Verde, Hiina, Côte d'Ivoire, Horvaatia, Ekvatoriaal-Guinea, Gabon, Ghana, Guinea-Bissau, Guinea-Conakry, Jaapan, Korea, Liibüa, Maroko, Venemaa, São Tomé ja Príncipe, Lõuna-Aafrika Vabariik, Tuneesia, Uruguay, USA, Venezuela.

---

## V LISA

## ICCATi MÕÕKKALA STATISTILISE DOKUMENDI NÄIDIS

DOKUMENDI NR:		ICCATi MÕÕKKALA STATISTILISE DOKUMENDI NÄIDIS		
<b>EKSPORTI KÄSITLEV OSA:</b>				
<b>1. LIPURIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS:</b>				
<b>2. EKSPORDIKOHT:</b> LINN		<b>OSARIIK VÕI MAAKOND</b>		<b>LIPURIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS</b>
<b>3. PÜÜGIPIIRKOND (märkida üks järgmistest)</b> a) Põhja-Atlandi ookean      b) Lõuna-Atlandi ookean      c) Vahemeri      d) Vaikne ookean      e) India ookean d) või      e) korral ei pea täitma allpool kirjeid 4 ja 5.				
<b>4. KALA KIRJELDUS:</b>				
Toote liik (e)		Kalalaeva nimi ja registreerimisnr	Püügivahendite kood (f)	Netokaal (kg)
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT			
(e) F = värske, FR = külmutatud, RD = terve, GG = ilma lõpuste ja sisikonnata, DR = kastmes, FL = filee, OT = muu (kirjeldada liiki: _____) (f) Kui püügivahendite kood on OT, kirjelda püügivahendi liiki:				
<b>5. EKSPORTIJA KINNITUS</b> – ICCATi mõõkkalale muu miinimumsuuruse kehtestanud riikidesse eksportimisel peab eksportija kinnitama, et eespool loetletud Atlandi mõõkkalad on raskemad kui 15 kg (33 lb) või tükkide puhul on tükkid saanud üle 15 kg kaaluvast mõõkkalast  <i>Kinnitan, et eespool esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.</i>				
<b>Nimi</b>	<b>Äriühingu ärinimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr (vajaduse korral)</b>
<b>6. VALITSUSE KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.				
<b>Nimi ja ametinimetus</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Valitsuse pitser</b>	<b>Netokaal (kg)</b>
<b>IMPORTI KÄSITLEV OSA:</b>				
<b>7. IMPORTIJA KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.				
<b>IMPORTIJA KINNITUS (Transiidiriik/-üksus/-kalastusüksus)</b>				
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr (vajaduse korral)</b>
<b>IMPORTIJA KINNITUS (Transiidiriik/-üksus/-kalastusüksus)</b>				
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr (vajaduse korral)</b>
<b>IMPORTIJA KINNITUS (saadetise lõppsihtkoht)</b>				
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr (vajaduse korral)</b>
<b>Lõplik impordikoht:</b>				
<b>Linn:</b> _____		<b>Osariik või maakond:</b> _____		<b>Riik/üksus/kalastusüksus:</b> _____

MÄRKUS: PALUN LISADA KÄESOLEVALE DOKUMENDILE INGLISKEELNE TÕLGE JUHUL, KUI KÄESOLEV VORM TÄIDETAKSE MUUS KEELES KUI INGLISE KEELES.

**JUHEND ICCATi MÕÖKKALA STATISTILISE DOKUMENDI TÄITMISEKS**

Alates 1. jaanuarist 2003 peab vastavalt 2001. aasta ICCATi soovitusel lepinguosalise territooriumile imporditud või esimest korda regionaalsesse majandusorganisatsiooni territooriumile sisenenud mõõkkalaga olema kaasas ICCATi mõõkkala statistiline dokument (SWD). Mõõkkala vahendajad, kes ekspordivad või impordivad kõikidest ookeani piirkondadest, peavad täitma SWD asjaomased osad. Üksnes täidetud ja kehtivad dokumendid tagavad, et mõõkkala lastidel lubatakse siseneda lepinguosaliste tolliterritooriumile (nt Jaapan, Kanada, Ameerika Ühendriigid, Hispaania jt). Nõuetele mittevastavalt dokumenteeritud mõõkkala laste (nt lastiga ei ole kaasas SWD-d, see on puudulik, kehtetu või võltsitud) peetakse ebaseaduslikeks ja need on vastuolus ICCATi kaitsepingutustega. Nõuetele mittevastavalt dokumenteeritud mõõkkala sisnemine lepinguosalise tolliterritooriumile peatatakse (KUNI NÕUETEKOHASELT TÄIDETUD DOKUMENDI ESITAMISENI) või allutatakse haldus- või muudele sanktsioonidele.

Palun kasutada allpool toodud juhendit eksportijate, importijate ja valitsuse kinnitust käsitlevate osade täitmisel. Palun lisada ingliskeelne tõlge koos SWD-ga või eraldi juhul, kui kirjeldatakse muus keeles kui inglise keeles. Märkus: Kui mõõkkala toodet eksporditakse otse selle püüdnud riigist/üksusest/kalastusüksusest lepinguosalise territooriumile ilma transiidiriiki/-üksust/-kalastusüksust läbimata, võib kõikide kalade kohta koostada ühe dokumendi. Kui mõõkkala siiski eksporditakse läbi transiidiriigi/-üksuse/-kalastusüksuse (nt läbi toote lõppsihtkohast erineva riigi/üksuse/kalastusüksuse), tuleb koostada eraldi dokumendid erinevatesse lõppsihtkohtadesse ettenähtud kalale või on iga kalaga kaasas eraldi dokument, mis peab toime tulema lasti võimaliku osadeks jagamisega transiidiriigis/-üksuses/-kalastusüksuses. Mõõkkala osade (nt pea, silmad, kalamari, sisikond, saba), v.a liha, import on lubatud ilma SWD-ta.

**DOKUMENDI NR:** See lahter on mõeldud vastavalt riigile kodeeritud dokumendinumbriga määramiseks riigi/üksuse/kalastusüksuse poolt.

- 1) **LIPURIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS:** Kirjutada selle riigi/üksuse/kalastusüksuse nimi, kelle kalalaev on püüdnud mõõkkalalasti ja väljastanud käesoleva dokumendi. Vastavalt ICCATi soovitusel võib käesoleva dokumendi väljastada üksnes lipuriik, kelle kalalaev on mõõkkala püüdnud, või kui kalalaev tegutseb prahtimislepingu alusel, eksportiv riik.
- 2) **EKSPORDIKOHT:** Sisestada linn, osariik või maakond ja riik/üksus/kalastusüksus, kust mõõkkala eksporditi.
- 3) **PÜÜGIPIIRKOND:** Teha linnuke püügipiirkonna juurde. (d) või e) korral ei pea täitma allpool kirjeid 4 ja 5).
- 4) **KALA KIRJELDUS:** Eksportija peab esitama suurima täpsusega järgmise teabe. (**Märkus:** üks rida peab kirjeldama ühte toote liiki.) 1) Toote liik: kindlaks teha veetava toote liik, kas VÄRSKE või KÜLMUTATUD ja TERVE, ILMA LÖPUSTE JA SISIKONNATA, KASTMES, FILEE, PIHV või MUU. MUU puhul kirjeldada veetavate toodete liiki. 2) Kalalaeva nimi ja registreerimisnumber: kirjutada mõõkkala püüdnud kalalaeva nimi ja registreerimisnumber (vajaduse korral). Kui veetav toode on pärit rohkem kui ühelt kalalaevalt, loetleda kõik kalalaevad, mille tooted on lasti hulgas. 3) Püügivahendi kood: allpool toodud koode kasutades teha kindlaks püügivahendi liik, mida kasutati mõõkkala püüdmisel. 4) Toote netokaal kg.
- 5) **EKSPORTIJA KINNITUS:** Mõõkkalalasti eksportiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, lasti eksportimise kuupäeva ja vahendaja litsentsi numbriga (vajaduse korral). Mõõkkalale ICCATi muu miinimumsuuruse kehtestanud riikide puhul peab eksportija tõendama, et eespool loetletud Atlandi mõõkkalad on raskemad kui 15 kg (33 lb) või kui see on tükkidena, et tükid on saadud üle 15 kg kaaluvast mõõkkalast.
- 6) **VALITSUSE KINNITUS:** Sisestada allkirjutava ametniku nimi ja ametinimetus. Ametnik peab töötama dokumendis kirjeldatud mõõkkala püüva kalalaeva lipuriigi pädevas valitsusasutuses. Dokumendile võib alla kirjutada muu selleks lipuriigi valitsuse poolt nõuetekohaselt volitatud isik või institutsioon või kui kalalaev tegutseb prahtimislepingu alusel, valitsusametnik või muu eksportiva riigi poolt volitatud isik või institutsioon. (Lasti netokaal kilogrammides tuleb samuti siia sisestada).
- 7) **IMPORTIJA KINNITUS:** Mõõkkala importiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, mõõkkala importimise kuupäeva, litsentsi numbriga (vajaduse korral) ja impordi lõppkoha. See hõlmab importe transiidiriikidesse/-üksustesse/-kalastusüksustesse. Värske ja jahutatud toodete puhul võib asendada importija allkirja tollivormistusametuse töötaja allkirjaga, kui importija nõuetekohaselt tunnustab kõnealust allkirja.

**PÜÜGIVAHENDITE KOODID:**

<b>Püügivahendi kood</b>	<b>Püügivahendi liik</b>	<b>Püügivahendi kood</b>	<b>Püügivahendi liik</b>
BB	Söödalaev	SPHL	Harrastuspüügi käsiõng
GILL	Nakkevõrk	SPOR	Muud harrastuspüügivahendid
HAND	Ridvata käsiõng	SURF	Klassifitseerimata pealveepüügivahendid
HARP	Harpuun	TL	Õngeliin (tended line)
LL	Õngejada	TRAP	Mõrd
MWT	Pelaagiline traal	TROL	Lant
PS	Seinnoot	UNCL	Täpsustamata meetodid
RR	Ridvaga käsiõng	OT	Muu liik

Täidetud originaaldokumendid peavad olema kaasas eksporditud lastiga. Üks koopia jätta endale. Originaal (import) või koopia (eksport) tuleb varustada postmargiga ja saata posti teel või faksida 24 tunni jooksul pärast importi või eksporti:

---

## VI LISA

## ICCATI SUURSILM-TUUNI STATISTILISE DOKUMENDI NÄIDE

Dokumendi NR:		ICCATI SUURSILM-TUUNI STATISTILINE DOKUMENT			
<b>EKSPORTI KÄSITLEV OSA:</b>					
<b>1. LIPURIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS:</b>					
<b>2. KALALAEVA NIMI JA REGISTREERIMISNR</b> (kui see on olemas)					
<b>3. MÖRRAD</b> (vajaduse korral)					
<b>4. EKSPORDIKOHT</b> (linn, osariik või maakond, riik/üksus/kalastusüksus)					
<b>5. PÜÜGIPIIRKOND</b> (märkida üks järgmistest)					
a) Atlandi ookean <input type="checkbox"/> b) Vaikne ookean <input type="checkbox"/> c) India ookean					
b) või c) korral ei ole vaja täita allpool punkte 6 ja 7.					
<b>6. KALA KIRJELDUS:</b>					
Toote liik (1)		Püügivahendite kood (2)	Netokaal (kg)		
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT				
(1) F = värske, FR = külmutatud, RD = terve, GG = ilma lõpuste ja sisikonnata, DR = kastmes, FL = filee OT = muu, kirjeldada toote liiki: (2) Kui püügivahendite kood on OT, kirjelda püügivahendi liiki:					
<b>7. EKSPORTIJA KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>Nimi</b>	<b>Äriühingu nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)
<b>8. VALITSUSE KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>Ametniku nimi ja ametinimetus.</b>		<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Valitsuse pitser</b>	
<b>IMPORTI KÄSITLEV OSA:</b>					
<b>9. IMPORTIJA KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>IMPORTIJA KINNITUS</b> (Transiidiriik/-üksus/-kalastusüksus)					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>IMPORTIJA KINNITUS</b> (Transiidiriik/-üksus/-kalastusüksus)					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>LÕPLIK IMPORDIKOHT:</b>					
<b>Linn</b>	<b>Osariik/maakond</b>		<b>Riik/üksus/kalastusüksus</b>		

MÄRKUS: PALUN LISADA KÄESOLEVALE DOKUMENDILE INGLISKEELNE TÕLGE JUHUL, KUI KÄESOLEV VORM TÄIDETAKSE MUUS KEELES KUI INGLISE KEELES.



## JUHEND

**DOKUMENDI NR:** Väljastava riigi/üksuse/kalastusüksuse lahter vastavalt riigile/üksusele/kalastusüksusele kodeeritud dokumendinumbriga määramiseks.

- 1) **LIPURIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS:** Kirjutada selle riigi/üksuse/kalastusüksuse nimi, kelle kalalaev on püüdnud suursilm-tuuni lasti ja väljastanud käesoleva dokumendi. Vastavalt ICCATi soovitusel võib käesoleva dokumendi väljastada üksnes lipuriik, kelle kalalaev on suursilm-tuuni püüdnud, või kui kalalaev tegutseb prahtimislepingu alusel, ekspordit riik.
- 2) **KALALAEVA NIMI JA REGISTREERIMISNUMBER** (kui see on olemas): Kirjutada suursilm-tuuni lasti püüdnud kalalaeva nimi ja registreerimisnumber.
- 3) **MÕRRAD** (vajaduse korral): Kirjutada mõrra nimi, mis on püüdnud lastiks oleva suursilm-tuuni.
- 4) **EKSPORDIKOHT:** Kindlaks teha linn, osariik või maakond ja riik/üksus/kalastusüksus, kust suursilm-tuuni eksporditi.
- 5) **PÜÜGIPIIRKOND:** Teha linnuke püügipiirkonna juurde. (b) või c) korral ei ole vaja täita allpool punkte 6 ja 7).
- 6) **KALA KIRJELDUS:** Ekspordija peab esitama suurima täpsusega järgmise teabe. **Märkus:** üks rida peab kirjeldama ühte tooteliiki.
  - 1) Toote liik: kindlaks teha veetava toote liik, kas VÄRSKE või KÜLMUTATUD ja TERVE, ILMA LÕPUSTE JA SISIKONNATA, KASTMES, FILEE või MUU. MUU puhul kirjeldada veetavate toodete liiki.
  - 2) Püügivahendi kood: allpool toodud loetelu kasutades teha kindlaks püügivahendi liik, mida kasutati suursilm-tuuni püüdmisel. MUU puhul kirjeldada püügivahendi liiki, kaasa arvatud tõsteseadmeid.
  - 3) Toote netokaal kg.
- 7) **EKSPORTIJA KINNITUS:** Suursilm-tuuni lasti ekspordiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, lasti ekspordimise kuupäeva ja vahendaja litsentsi numbriga (vajaduse korral).
- 8) **VALITSUSE KINNITUS:** Kirjutada allakirjutava ametniku nimi ja täielik ametinimetus. Ametnik peab töötama dokumendis esitatud suursilm-tuuni püüdnud kalalaeva lipuriigi valitsuse pädevas asutuses või lipuriigi poolt volitatud isiku või institutsiooni juures. Vajadusel võib sellest nõudest kõrvale kalduda vastavalt valitsusametniku poolt dokumendi kinnitusele või kui kalalaev tegutseb prahtimislepingu alusel, ekspordit riigi valitsusametniku või muu volitatud isiku või institutsiooni poolt. Lasti kogukaal peab samuti olema selles lahtris määratud. Komisjoni poolt 1993. aastal vastu võetud ICCATi hariliku tuuni statistilise dokumendi kinnitamist valitsusametniku poolt käsitleva resolutsiooni lõigetes A–D kirjeldatud asendusmeetmeid võib kohaldada eespool loetletud tingimustel kõnealuse hariliku tuuni statistilise dokumendi programmi kinnitamiseks.
- 9) **IMPORTIJA KINNITUS:** Suursilm-tuuni importiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, suursilm-tuuni importimise kuupäeva, litsentsi numbriga (vajaduse korral) ja impordi lõppkoha. See hõlmab impordit transiidiriikidesse/-üksustesse/-kalastusüksustesse. Värske ja jahutatud toodete puhul võib asendada importija allkirja tollivormistusasutuse töötaja allkirjaga, kui importija nõuetekohaselt tunnustab kõnealust allkirja.

**PÜÜGIVAHENDITE KOODID:**

<b>Kood</b>	<b>Püügivahendi liik</b>	<b>Kood</b>	<b>Püügivahendi liik</b>
BB	Söödalaev	SPOR	Muud harrastuspüügivahendid
GILL	Nakkevõrk	SURF	Klassifitseerimata pealveepüügivahendid
HAND	Ridvata käsiõng	TL	Õngeliin (tended line)
HARP	Harpuun	TRAP	Mõrd
LL	Õngejada	TROL	Lant
MWT	Pelaagiline traal	UNCL	Täpsustamata meetodid
PS	Seinnoot	OT	Muu liik
RR	Ridvaga käsiõng		
SPHL	Harrastuspüügi käsiõng		

**TÄIDETUD DOKUMENDI KOOPIA TAGASTADA:** (lipuriigi pädeva ametiasutuse nimi)

---

## VII LISA

## IOTCI SUURSILM-TUUNI STATISTILISE DOKUMENDI NÄIDE

DOKUMENDI NR:		IOTCI SUURSILM-TUUNI STATISTILINE DOKUMENT			
<b>EKSPORTI KÄSITLEV OSA:</b>					
<b>1. LIPURIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS</b>					
<b>2. KALALAEVA NIMI JA REGISTREERIMISNR</b> (kui see on olemas)					
<b>3. MÖRRAD</b> (vajaduse korral)					
<b>4. EKSPORDIKOHT</b> (linn, osariik või maakond, riik/üksus/kalastusüksus)					
<b>5. PÜÜGIPIIRKOND</b> (märkida üks järgmistest)					
a) Atlandi ookean                      b) Vaikne ookean                      c) India ookean					
b) või c) korral ei ole vaja täita allpool punkte 6 ja 7.					
<b>6. KALA KIRJELDUS:</b>					
Toote liik <sup>(1)</sup>		Püügivahendite kood <sup>(2)</sup>	Netokaal (kg)		
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT				
<sup>(1)</sup> F = värske, FR = külmutatud, RD = terve, GG = ilma lõpuste ja sisikonnata, DR = kastmes, FL = filee, OT = muu, kirjeldada toote liiki. <sup>(2)</sup> Kui püügivahendite kood on OT, kirjeldada püügivahendi liiki:					
<b>7. EKSPORTIJA KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>Nimi</b>	<b>Äriühingu nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)
<b>8. VALITSUSE KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
Lasti kogukaal _____ kg					
<b>Nimi ja ametin imetus</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Valitsuse pitsar</b>		
<b>IMPORTI KÄSITLEV OSA:</b>					
<b>9. IMPORTIJA KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>IMPORTIJA KINNITUS</b> (Transiidiriik/-üksus/-kalastusüksus)					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>IMPORTIJA KINNITUS</b> (Transiidiriik/-üksus/-kalastusüksus)					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>LÕPLIK IMPORDIKOHT</b>					
<b>Linn</b> _____	<b>Osariik/maakond</b> _____	<b>Riik/üksus/kalastusüksus</b> _____			

MÄRKUS: PALUN LISADA KÄESOLEVALE DOKUMENDILE INGLISKEELNE TÕLGE JUHUL, KUI KÄESOLEV VORM TÄIDETAKSE MUUS KEELES KUI INGLISE KEELES.

## JUHEND

**DOKUMENDI NR:** Väljastava riigi/üksuse/kalastusüksuse lahter vastavalt riigile/üksusele/kalastusüksusele kodeeritud dokumendinumbriga määramiseks.

- 1) **LIPURIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS:** Kirjutada selle riigi/üksuse/kalastusüksuse nimi, kelle kalalaev on püüdnud suursilm-tuuni lasti ja väljastanud käesoleva dokumendi. Vastavalt IOTCI resolutsioonile võib käesoleva dokumendi väljastada üksnes lipuriik, kelle kalalaev on suursilm-tuuni püüdnud, või kui kalalaev tegutseb prahtimislepingu alusel, eksportiv riik.
- 2) **KALALAEVA NIMI JA REGISTREERIMISNR** (kui see on olemas): Kirjutada suursilm-tuuni lasti püüdnud kalalaeva nimi ja registreerimisnumber.
- 3) **MÕRRAD** (vajaduse korral): Kirjutada mõrra nimi, mis on püüdnud lastiks oleva suursilm-tuuni.
- 4) **EKSPORDIKOHT:** Kindlaks teha linn, osariik või maakond ja riik/üksus/kalastusüksus, kust suursilm-tuuni eksporditi.
- 5) **PÜÜGIPIIRKOND:** Teha linnuke püügipiirkonna juurde. (b) või c) korral ei ole vaja täita allpool punkte 6 ja 7).
- 6) **KALA KIRJELDUS:** Eksportija peab esitama suurima täpsusega järgmise teabe. **Märkus:** üks rida peab kirjeldama ühte tooteliiki.
  - 1) Toote liik: kindlaks teha veetava toote liik, kas VÄRSKE või KÜLMUTATUD ja TERVE, ILMA LÕPUSTE JA SISIKONNATA, KASTMES, FILEE või MUU. MUU puhul kirjeldada veetavate toodete liiki.
  - 2) Püügivahendi kood: allpool toodud loetelu kasutades teha kindlaks püügivahendi liik, mida kasutati suursilm-tuuni püüdmisel. Kui püügivahendi kood on OT, kirjeldada püügivahendi liiki, sh tõsteseadmeid.
  - 3) Toote netokaal kg.
- 7) **EKSPORTIJA KINNITUS:** Suursilm-tuuni lasti eksportiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, lasti eksportimise kuupäeva ja vahendaja litsentsi numbriga (vajaduse korral).
- 8) **VALITSUSE KINNITUS:** Kirjutada allkirjutava ametniku nimi ja täielik ametinimetus. Ametnik peab töötama dokumendis oleva suursilm-tuuni püüdnud kalalaeva lipuriigi valitsuse pädevas asutuses või muu lipuriigi volitatud isiku või institutsiooni juures. Vajadusel võib sellest nõudest kõrvale kalduda vastavalt dokumendi kinnitamisele valitsusametniku poolt või kui kalalaev tegutseb prahtimislepingu alusel, eksportiva riigi valitsuse või muu volitatud isiku või institutsiooni poolt. Lasti kogukaal peab samuti olema selles lahtris määratud.
- 9) **IMPORTIJA KINNITUS:** Suursilm-tuuni importiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, suursilm-tuuni importimise kuupäeva, litsentsi numbriga (vajaduse korral) ja impordi lõppkoha. See hõlmab importe transiidiriikidesse/-üksustesse/-kalastusüksustesse. Värske ja jahutatud toodete puhul võib asendada importija allkirja tollivormistusametuse töötaja allkirjaga, kui importija nõuetekohaselt tunnustab kõnealust allkirja.

**PÜÜGIVAHENDITE KOODID:**

<b>Püügivahendi kood</b>	<b>Püügivahendi liik</b>
BB	Söödalaev
GILL	Nakkevõrk
HAND	Ridvata käsiõng
HARP	Harpuun
LL	Õngejada
MWT	Pelaagiline traal
PS	Seinnoot
RR	Ridvaga käsiõng
SPHL	Harrastuspüügi käsiõng
SPOR	Muud harrastuspüügivahendid
SURF	Klassifitseerimata pealveepüügivahendid
TL	Õngeliin (tended line)
TRAP	Mõrd
TROL	Lant
UNCL	Täpsustamata meetodid
OT	Muu liik

**TÄIDETUD DOKUMENDI KOOPIA TAGASTADA:** (lipuriigi pädeva ametiasutuse nimi)

---

## VIIIa LISA

## Jaapani osadeks jagamise programmis osalevate kalalaevade loetelu

(1. novembril 2001)

Nr	Osadeks jagamise aasta	Lipuriik	Laeva nimi	Mahutavus	Valmistusaasta	Püügipiirkond
1	2002	BOLIIVIA	YING CHIN HSIANG 66	379	1979	INDIA OOKEAN
2	2002	KAMBODŽA	HUA CHENG 707	606	1980	INDIA OOKEAN
3	2002	KAMBODŽA	HUA CHUNG 808	549	1980	INDIA OOKEAN
4	2002	FILIPPIINID	CHEN FA 736	636	1979	ATLANDI OOKEAN
5	2002	BOLIIVIA	ZHONG I 85	437	1976	VAIKNE OOKEAN
6	2002	BELIZE	LIEN TAI	491	1979	ATLANDI OOKEAN
7	2003	BELIZE	JEFFREY 131	597	1980	VAIKNE OOKEAN
8	2003	EKVATORIAAL-GUINEA	WIN FAR 236	672	1978	INDIA OOKEAN
9	2003	EKVATORIAAL-GUINEA	WIN FAR 266	535	1979	INDIA OOKEAN
10	2003	BOLIIVIA	CHIN I MING	663	1979	ATLANDI OOKEAN
11	2003	BOLIIVIA	CHIN CHANG MING	578	1980	ATLANDI OOKEAN
12	2003	BOLIIVIA	GOLDEN RICH (varem: ZHONG XIN 26)	520	1974	ATLANDI OOKEAN
13	2003	BOLIIVIA	CHI MAN	556	1982	INDIA OOKEAN
14	2003	BOLIIVIA	HUNG YU 112	690	1981	INDIA OOKEAN
15	2003	EKVATORIAAL-GUINEA	CHEN CHIANG 1	578	1988	INDIA OOKEAN

## VIIIb LISA

## Loetelu Taiwani lipu all sõitvatest laevadest, mis osalevad ümberregistreerimisprogrammis

Nr	Lipuriik	Laeva nimi	Mahutavus	Püügipiirkond	Valmistusaasta
1	EKVATORIAAL-GUINEA	YIH SHUEN Nr. 212	470	INDIA OOKEAN	1999
2	SEIŠELLID	SEYGEM	573	VAIKNE OOKEAN	1997
3	SEIŠELLID	SEYSTAR	573	VAIKNE OOKEAN	1998
4	VANUATU	NINE LUCKY Nr. 1	508	VAIKNE OOKEAN	1998
5	BELIZE	WIN FAR Nr. 868	498	VAIKNE OOKEAN	1999
6	EKVATORIAAL-GUINEA	WEI CHING	498	ATLANDI OOKEAN	1997
7	BELIZE	JUI YING Nr. 666	498	VAIKNE OOKEAN	1997
8	BELIZE	CHEN FA Nr. 1	550	INDIA OOKEAN	1997
9	SEIŠELLID	SEYPERAL	680	VAIKNE OOKEAN	1998
10	BELIZE	PING YUAN Nr. 201	706	INDIA OOKEAN	1996
11	BELIZE	LIAN HORNG Nr. 777	499	VAIKNE OOKEAN	1998
12	BELIZE	FONG KU Nr. 36	521	VAIKNE OOKEAN	1997
13	BELIZE	SHYE SIN Nr. 1	598	INDIA OOKEAN	1997
14	BELIZE	HUNG YU Nr. 212	470	ATLANDI OOKEAN	1997
15	BELIZE	HWA CHIN Nr. 202	470	ATLANDI OOKEAN	1997
16	BELIZE	SUNG HUI	573	ATLANDI OOKEAN	1998
17	BELIZE	HSIEN HUA 106	625	VAIKNE OOKEAN	2000
18	BELIZE	HSIEN HUA 107	625	VAIKNE OOKEAN	2000
19	BELIZE	FU YUAN Nr. 66	683	VAIKNE OOKEAN	1998
20	BELIZE	LONG CHANG Nr. 3	589	ATLANDI OOKEAN	1997

## IX LISA

## ICCATi HARILIKU TUUNI REEKSPORDISERTIFIKAADI NÄIDIS

DOKUMENDI NR:		ICCATi HARILIKU TUUNI REEKSPORDISERTIFIKAADI NÄIDIS			
<b>1. REEKSPORTIV RIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS</b>					
<b>2. REEKSPORDIKOHT</b>					
<b>3. IMPORDITUD KALA KIRJELDUS</b>					
Toote liik		Netokaal (kg)	Lipuriik/üksus/kalastusüksus		Importimise kuupäev
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT				
F = värske, FR = külmutatud, RD = terve, GG = ilma lõpuste ja sisikonnata, DR = kastmes, FL = filee, OT = muu (kirjelda toote liiki)					
<b>4. REEKSPORDITAVA KALA KIRJELDUS</b>					
Toote liik		Netokaal (kg)			
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT				
F = värske, FR = külmutatud, RD = terve, GG = ilma lõpuste ja sisikonnata, DR = kastmes, FL = filee, OT = muu. (Kirjeldada toote liiki)					
<b>5. REEKSPORTIJA KINNITUS – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.</b>					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr (vajaduse korral)</b>	
<b>6. VALITSUSE KINNITUS – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.</b>					
<b>Nimi ja ametinimetus</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Valitsuse pitser</b>		
<b>IMPORTI KÄSITLEV OSA:</b>					
<b>7. IMPORTIJA KINNITUS – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.</b>					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr (vajaduse korral)</b>	
<b>IMPORTIJA KINNITUS</b>					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr (vajaduse korral)</b>	
<b>IMPORTIJA KINNITUS</b>					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr (vajaduse korral)</b>	
<b>LÕPLIK IMPORDIKOHT:</b>					
<b>Linn:</b> _____	<b>Osariik või maakond:</b> _____		<b>Riik/üksus/kalastusüksus:</b> _____		

MÄRKUS: PALUN LISADA KÄESOLEVALE DOKUMENDILE INGLISKEELNE TÕLGE JUHUL, KUI KÄESOLEV VORM TÄIDETAKSE MUUS KEELES KUI INGLISE KEELES.



**JUHEND ICCATI HARILIKU TUUNI REEKSPORDISERTIFIKAADI TÄITMISEKS**

Vajadus reeksporti võimaldava süsteemi loomise järele ICCATI hariliku tuuni statistilise dokumendi programmi raames on kasvanud. 1997. aastal võeti vastu soovitus ICCATI hariliku tuuni statistilise dokumendi programmi kasutuselevõtmiseks reeksportil. Kõnealuse soovitusel kohaselt peavad hariliku tuuni vahendajad, kes impordivad Jaapanisse reeksportitud<sup>\*1</sup> harilikku tuuni, esitama ICCATI hariliku tuuni reeksportisertifikaadi<sup>\*2</sup>, mille peab heaks kiitma transiidiriigi või -piirkonna<sup>\*3</sup> valitsusametnik või transiidiriigi või -piirkonna valitsuse poolt volitatud tunnustatud institutsioon, nt kaubandus- ja tööstuskoda. Hariliku tuuniga importimisel kaasasoleva hariliku tuuni statistilise originaaldokumendi (BTSD) koopia tuleb lisada reeksportisertifikaadile. Sellisel viisil lisatud BTSD originaali koopia peab kontrollima transiidiriigi või -piirkonna valitsusametnik või sellise riigi või piirkonna valitsuse poolt volitatud tunnustatud institutsioon, nt kaubandus- ja tööstuskoda. Kui reeksportitud harilikku tuuni uuesti reeksportitakse<sup>\*4</sup>, tuleb lisada dokumentide, sh BTSD tõendatud koopiad ja reeksportisertifikaadi kõik koopiad, mis on nimetatud hariliku tuuniga kaasas, uuele reeksportisertifikaadile, mille peab kinnitama viimase transiidiriigi või -piirkonna valitsusametnik või viimase transiidiriigi või -piirkonna valitsuse poolt volitatud tunnustatud institutsioon, nt kaubandus- ja tööstuskoda. Üksnes täieliku ja kehtiva reeksportisertifikaadiga harilikku tuuni lubatakse tuua Jaapanisse. Nõuetele mittevastavalt dokumenteeritud<sup>\*5</sup> reeksportisertifikaadiga reeksportitud hariliku tuuni laste peetakse reeksportitud hariliku tuuni ebaseaduslikeks lastideks, mis on vastuolus ICCATI kaitsepingutustega, ja nende toomine Jaapanisse peatatakse kuni nõuetekohaselt vormistatud reeksportisertifikaadi esitamiseni.

**MÄRKUS:**

(\*1) "Reeksportitud" tähendab seda, et harilik tuun läbib riigi või piirkonna (v.a maksuvabad piirkonnad) pärast seda, kui ta on eksporditud hariliku tuuni püüdnud kalalaeva lipuriigist või -piirkonnast (v.a maksuvabadest piirkondadest).

(\*2) Edaspidi "reeksportisertifikaat".

(\*3) "Transiidiriik või -piirkond" tähendab riiki või piirkonda, mida läbib harilik tuun pärast seda, kui ta on eksporditud hariliku tuuni püüdnud kalalaeva lipuriigist või -piirkonnast (v.a maksuvabadest piirkondadest).

(\*4) Hariliku tuuni reeksport ühest Euroopa Liidu liikmesriigist teise on maksuvaba.

(\*5) "Nõuetele mittevastavalt dokumenteeritud" tähendab seda, et reeksportisertifikaati pole lastiga kaasas või on see puudulik, kehtetu või võltsitud.

Palun kasutada käesolevat juhendit hariliku tuuni reeksportisertifikaadi eksportijate, importijate või valitsuse kinnituse osa täitmisel. Palun lisada sertifikaadi ingliskeelne tõlge juhul, kui vorm on täidetud muus keeles kui inglise keeles. **Märkus:** kui hariliku tuuni toodet reeksportitakse otse Jaapanisse ilma transiidiriiki läbimata, siis võib kõikide kalade puhul kasutada ühte dokumenti. Kui hariliku tuuni toodet siiski reeksportitakse läbi transiidiriigi/-üksuse/-kalastusüksuse (nt läbi riigi/üksuse/kalastusüksuse, mis ei ole toote lõppsihtkoht), tuleb erinevate lõppsihtkohtade jaoks koostada eraldi dokumendid või lisatakse igale kalale eraldi dokument, et kindlaks teha lastide võimalik osadeks jaotamine transiidiriigis. Kalaosi (nt pea, silmad, kalamari, sisikond, sabad), v.a liha, võib importida ilma sertifikaadita.

**JUHEND**

**DOKUMENDI NR:** Väljastava riigi/üksuse/kalastusüksuse lahter vastavalt riigile/üksusele/kalastusüksusele kodeeritud dokumendinumbriga määramiseks.

1) **REEKSPOORTIV RIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS:** Kirjutada hariliku tuuni lasti reeksportiva ja käesoleva sertifikaadi väljastanud riigi/üksuse/kalastusüksuse nimi. Vastavalt ICCATI soovitusel võib käesolevat sertifikaati väljastada üksnes reeksportiv riik/üksus/kalastusüksus.

2) **REEKSPOORTIKOHT:** Kindlaks teha linn, osariik või maakond ja riik/üksus/kalastusüksus, kust harilikku tuuni reeksportiti.

- 3) **IMPORDITUD KALA KIRJELDUS:** Eksportija peab esitama suurima täpsusega järgmise teabe. **Märkus:** üks rida peab kirjeldama ühte tooteliiki. 1) *Toote liik:* kindlaks teha veetava toote liik, kas VÄRSKE või KÜLMUTATUD ja TERVE, ILMA LÕPUSTE JA SISIKONNATA, KASTMES, FILEE või MUU. MUU puhul kirjeldada veetavate toodete liiki. 2) *Netokaal:* toote netokaal kg. 3) *Lipuriik/üksus/kalastusüksus:* sisestada lastiks oleva hariliku tuuni püüdnud kalalaeva riigi/üksuse/kalastusüksuse nimi. 4) *Importimise kuupäev:* kuupäev, mil imporditi.
- 4) **REEKSPORDITUD KALA KIRJELDUS:** Eksportija peab esitama suurima täpsusega järgmise teabe. **Märkus:** üks rida peab kirjeldama ühte tooteliiki. 1) *Toote liik:* kindlaks teha veetava toote liik, kas VÄRSKE või KÜLMUTATUD ja TERVE, ILMA LÕPUSTE JA SISIKONNATA, KASTMES, FILEE või MUU. MUU puhul kirjeldada veetavate toodete liiki. 2) *Netokaal:* toote netokaal kg.
- 5) **REEKSPORTIJA KINNITUS:** Hariliku tuuni lasti eksportiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, lasti reeksportimise kuupäeva ja reeksportija litsentsi numbri (vajaduse korral).
- 6) **VALITSUSE KINNITUS:** Kirjutada allakirjutava ametniku nimi ja täielik ametinimetus. Ametnik peab töötama dokumendis esitatud reeksportiva riigi/üksuse/kalastusüksuse pädevas valitsusasutuses. Kõnealusest nõudest võib kõrvale kalduda vastavalt HARILIKU TUUNI STATISTILISE DOKUMENDI KINNITAMIST VALITSUSAMETNIKU POOLT KÄSITLEVALE ICCATI RESOLUTSIOONILE.
- 7) **IMPORTIJA KINNITUS:** Hariliku tuuni importiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, hariliku tuuni importimise kuupäeva, litsentsi numbri (vajaduse korral) ja lõpliku impordikoha. See hõlmab importe transiidiriikidesse/üksustesse/-kalastusüksustesse. Värske ja jahutatud toodete puhul võib asendada importija allkirja tollivormistusametuse töötaja allkirjaga, kui importija nõuetekohaselt tunnustab kõnealust allkirja.

**TÄIDETUD DOKUMENDI KOOPIA TAGASTADA:** (reeksportiva riigi/üksuse/kalastusüksuse pädeva ametiasutuse nimi)

---

## X LISA

## ICCATi MÕÖKKALA REEKSPORDISERTIFIKAADI NÄIDIS

DOKUMENDI NR:		ICCATi MÕÖKKALA REEKSPORDISERTIFIKAADI NÄIDIS			
<b>REEKSPORTI KÄSITLEV OSA:</b>					
<b>1. REEKSPORTIV RIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS</b>					
<b>2. REEKSPORDIKOHT</b>					
<b>3. IMPORDITUD KALA KIRJELDUS</b>					
Toote liik (*)		Netokaal (kg)	Lipuriik/üksus/kalastusüksus		Importimise kuupäev
F/FR	RD/GG/DR/FL/ST/OT				
<b>4. REEKSPORDITAVA KALA KIRJELDUS</b>					
Toote liik (*)		Netokaal (kg)			
F/FR	RD/GG/DR/FL/ST/OT				
(*) F = värsked, FR = külmutatud, RD = terve, GG = ilma lõpuste ja sisikonnata, DR = kastmes, FL = filee, OT = muu (kirjelda toote liiki)					
<b>5. REEKSPORTIJA KINNITUS</b> – ICCATi mõõkkalale muu miinimumsuuruse kehtestanud riikidesse/üksustesse/kalastusüksustesse eksportimisel peab eksportija tõendama, et eespool loetletud Atlandi mõõkkalad on raskemad kui 15 kg (33 lb) või kui nad on tükkidena, et tükid on saadud üle 15 kg kaaluvast mõõkkalast. Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>Nimi</b>	<b>Äriühingu ärinimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr (vajaduse korral)</b>
<b>6. VALITSUSE KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>Nimi ja ametinimetus</b>	<b>Organisatsioon</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>		
<b>IMPORTI KÄSITLEV OSA:</b>					
<b>7. IMPORTIJA KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>IMPORTIJA KINNITUS (Transiidiriik/-üksus/-kalastusüksus)</b>					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr (vajaduse korral)</b>	
<b>IMPORTIJA KINNITUS (Transiidiriik/-üksus/-kalastusüksus)</b>					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr (vajaduse korral)</b>	
<b>IMPORTIJA KINNITUS (Transiidiriik/-üksus/-kalastusüksus)</b>					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr (vajaduse korral)</b>	
<b>LÕPLIK IMPORDIKOHT</b>					
<b>Linn:</b> _____	<b>Osariik või maakond:</b> _____		<b>Riik/üksus/kalastusüksus:</b> _____		

MÄRKUS: PALUN LISADA KÄESOLEVALE DOKUMENDILE INGLISKEELNE TÕLGE JUHUL, KUI KÄESOLEV VORM TÄIDETAKSE MUUS KEELES KUI INGLISE KEELES.

## JUHEND

**DOKUMENDI NR:** Väljastava riigi/üksuse/kalastusüksuse lahter vastavalt riigile/üksusele/kalastusüksusele kodeeritud dokumendinumbriga määramiseks.

- 1) **REEKSPORTIV RIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS:** Kindlaks teha linn, osariik või maakond ja riik/üksus/kalastusüksus, kust mõõkkala reeksporditi.
- 2) **REEKSPORDIKOHT:** Kindlaks teha linn, osariik või maakond ja riik/üksus/kalastusüksus, kust mõõkkala reeksporditi.
- 3) **REEKSPORDIKOHT:** Eksportija peab esitama suurima täpsusega järgmise teabe. **Märkus:** üks rida peab kirjeldama ühte tooteliiki. (1) Toote liik: kindlaks teha veetava toote liik, kas VÄRSKE või KÜLMUTATUD ja TERVE, ILMA LÕPUSTE JA SISIKONNATA, KASTMES, PIHV, FILEE või MUU. MUU puhul kirjeldada veetavate toodete liiki. (2) Netokaal: toote netokaal kg. (3) Lipuriik/üksus/kalastusüksus: lastis oleva mõõkkala püüdnud kalalaeva riigi/üksuse/kalastusüksuse nimi. (4) Importimise kuupäev: kuupäev, mil imporditi.
- 4) **REEKSPORDITAVA KALA KIRJELDUS:** Eksportija peab esitama suurima täpsusega järgmise teabe. **Märkus:** üks rida peab kirjeldama ühte tooteliiki. (1) Toote liik: kindlaks teha veetava toote liik, kas VÄRSKE või KÜLMUTATUD ja TERVE, ILMA LÕPUSTE JA SISIKONNATA, KASTMES, PIHV, FILEE või MUU. MUU puhul kirjeldada veetavate toodete liiki. (2) Netokaal: toote netokaal kg.
- 5) **REEKSPORTIJA KINNITUS:** Mõõkkala lasti eksportiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, lasti reekspordimise kuupäeva ja reekspordija litsentsi numbriga (vajaduse korral).
- 6) **VALITSUSE KINNITUS:** Kirjutada allakirjutava ametniku nimi ja täielik ametinimetus. Ametnik peab töötama sertifikaadis toodud reeksporditava riigi/üksuse/kalastusüksuse pädevas valitsusasutuses või peab olema pädeva valitsusasutuse poolt selliste sertifikaatide kinnitamiseks volitatud isik või institutsioon. 1993. aastal komisjoni poolt vastu võetud ICCATI soovitusel hariliku tuuni statistilise dokumendi valitsusametniku poolt kinnitamise kohta lõigetes A–D kirjeldatud asendusmeetmeid võib kohaldada eespool toodud tingimustel mõõkkala statistilise dokumendi programmi kinnitamiseks.
- 7) **IMPORTIJA KINNITUS:** Mõõkkala importiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, mõõkkala importimise kuupäeva, litsentsi numbriga (vajaduse korral) ja lõpliku impordikoha. See hõlmab imporditava transiidiriikidesse/-üksustesse/-kalastusüksustesse. Värskete ja jahutatud toodete puhul võib asendada importija allkirja tollivormistusasutuse töötaja allkirjaga, kui importija nõuetekohaselt tunnustab kõnealust allkirja.

**TÄIDETUD DOKUMENDI KOOPIA TAGASTADA:** (reeksporditava riigi/üksuse/kalastusüksuse pädeva ametiasutuse nimi)

## XI LISA

## ICCATi SUURSILM-TUUNI REEKSPORDISERTIFIKAADI NÄIDIS

DOKUMENDI NR:		ICCATi SUURSILM-TUUNI REEKSPORDISERTIFIKAADI NÄIDIS			
<b>1. REEKSPORTIV RIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS</b>		<b>REEKSPORTI KÄSITLEV OSA:</b>			
<b>2. REEKSPORDIKOHT</b>					
<b>3. IMPORDITUD KALA KIRJELDUS</b>					
Toote liik (*)		Netokaal (kg)	Lipuriik/üksus/kalastusüksus	Importimise kuupäev	
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT				
<b>4. REEKSPORDITAVA KALA KIRJELDUS</b>					
Toote liik (*)		Netokaal (kg)			
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT				
(*) F = värske, FR = külmutatud, RD = terve, GG = ilma lõpuste ja sisikonnata, DR = kastmes, FL = filee, OT = muu. (Kirjeldada toote liiki)					
<b>5. REEKSPORTIJA KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>Nimi/Äriühingu nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>6. VALITSUSE KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>Nimi ja ametinimetus</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Valitsuse pitsner</b>		
<b>IMPORTI KÄSITLEV OSA:</b>					
<b>7. IMPORTIJA KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>IMPORTIJA KINNITUS</b> (Transiidiriik/-üksus/-kalastusüksus)					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>IMPORTIJA KINNITUS</b> (Transiidiriik/-üksus/-kalastusüksus)					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>IMPORTIJA KINNITUS</b> (Transiidiriik/-üksus/-kalastusüksus)					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>LÕPLIK IMPORDIKOHT:</b>					
<b>Linn</b>	<b>Osariik või maakond</b>		<b>Riik/üksus/kalastusüksus</b>		

MÄRKUS: PALUN LISADA KÄESOLEVALE DOKUMENDILE INGLISKEELNE TÕLGE JUHUL, KUI KÄESOLEV VORM TÄIDETAKSE MUUS KEELES KUI INGLISE KEELES.

**JUHEND**

**DOKUMENDI NR:** Väljastava riigi/üksuse/kalastusüksuse lahter vastavalt riigile/üksusele/kalastusüksusele kodeeritud dokumendinumbriga määramiseks.

- 1) **REEKSPORTIV RIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS:** Kirjutada suursilm-tuuni lasti reeksportiva ja käesoleva sertifikaadi väljastanud riigi/üksuse/kalastusüksuse nimi. Vastavalt ICCATi soovitusel võib käesolevat sertifikaati väljastada üksnes reeksportiv riik/üksus/kalastusüksus.
- 2) **REEKSPORDIKOHT:** Kindlaks teha linn, osariik või maakond ja riik/üksus/kalastusüksus, kust suursilm-tuuni eksporditi.
- 3) **IMPORDITUD KALA KIRJELDUS:** Eksportija peab esitama suurima täpsusega järgmise teabe. **Märkus:** üks rida peab kirjeldama ühte tooteliiki. 1) Toote liik: kindlaks teha veetava toote liik, kas VÄRSKE või KÜLMUTATUD ja TERVE, ILMA LÕPUSTE JA SISIKONNATA, KASTMES, FILEE või MUU. MUU puhul kirjeldada veetavate toodete liiki. 2) Netokaal: toote netokaal kg. 3) Lipuriik/üksus/kalastusüksus: lastis oleva suursilm-tuuni püüdnud kalalaeva riigi/üksuse/kalastusüksuse nimi. 4) Importimise kuupäev: importimise kuupäev.
- 4) **REEKSPORDITAVA KALA KIRJELDUS:** Eksportija peab esitama suurima täpsusega järgmise teabe. **Märkus:** üks rida peab kirjeldama ühte tooteliiki. 1) Toote liik: kindlaks teha veetava toote liik, kas VÄRSKE või KÜLMUTATUD ja TERVE, ILMA LÕPUSTE JA SISIKONNATA, KASTMES, FILEE või MUU. MUU puhul kirjeldada veetavate toodete liiki. 2) Netokaal: Toote netokaal kg.
- 5) **REEKSPORTIJA KINNITUS:** Suursilm-tuuni lasti eksportiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, lasti reeksportimise kuupäeva ja reeksportija litsentsi numbriga (vajaduse korral).
- 6) **VALITSUSE KINNITUS:** Kirjutada allkirjutava ametniku nimi ja täielik ametinimetus. Ametnik peab töötama sertifikaadis toodud reeksportiva riigi/üksuse/kalastusüksuse pädevas valitsusasutuses või peab olema pädeva valitsusasutuse poolt selliste sertifikaatide kinnitamiseks volitatud isik või institutsioon. 1993. aastal komisjoni poolt vastu võetud hariliku tuuni statistilise dokumendi valitsusametniku poolt kinnitamist käsitleva ICCATi resolutsiooni lõigetes A–D kirjeldatud asendusmeetmeid võib kohaldada eespool toodud tingimustel suursilm-tuuni statistilise dokumendi programmi alusel kinnitamiseks.
- 7) **IMPORTIJA KINNITUS:** Suursilm-tuuni importiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, suursilm-tuuni importimise kuupäeva, litsentsi numbriga (vajaduse korral) ja lõpliku impordikoha. See hõlmab importe transiidiriikidesse/-üksustesse/-kalastusüksustesse. Värsket ja jahutatud toodete puhul võib asendada importija allkirja tollivormistusasutuse töötaja allkirjaga, kui importija nõuetekohaselt tunnustab kõnealust allkirja.

**TÄIDETUD DOKUMENDI KOOPIA TAGASTADA:** (reeksportiva riigi/üksuse/kalastusüksuse pädeva ametiasutuse nimi)

## XII LISA

## IOTCI SUURSILM-TUUNI REEKSPORDISERTIFIKAADI NÄIDIS

DOKUMENDI NR:		IOTCI SUURSILM-TUUNI REEKSPORDISERTIFIKAADI NÄIDIS			
<b>REEKSPORTI KÄSITLEV OSA:</b>					
<b>1. REEKSPORTIV RIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS</b>					
<b>2. REEKSPORDIKOHT</b>					
<b>3. IMPORDITUD KALA KIRJELDUS</b>					
Toote liik (*)		Netokaal (kg)	Lipuriik/üksus/kalastusüksus		Importimise kuupäev
F/FR	RD/GG/DR/FLIOT				
<b>4. REEKSPORDITAVA KALA KIRJELDUS</b>					
Toote liik (*)		Netokaal (kg)			
F/FR	RD/GG/DR/FLIOT				
(*) F = värsked, FR = külmutatud, RD = terve, GG = ilma lõpuste ja sisikonnata, DR = kastmes, FL = filee, OT = muu (kirjelda toote liiki)					
<b>5. REEKSPORTIJA KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>Nimi/Äriühingu nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>6. VALITSUSE KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>Nimi ja ametinimetus</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Valitsuse pitser</b>		
<b>IMPORTI KÄSITLEV OSA:</b>					
<b>7. IMPORTIJA KINNITUS</b> – Kinnitan, et esitatud teave on mulle teada olevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.					
<b>IMPORTIJA KINNITUS</b> (Transiidiriik/-üksus/-kalastusüksus)					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>IMPORTIJA KINNITUS</b> (Transiidiriik/-üksus/-kalastusüksus)					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>IMPORTIJA KINNITUS</b> (Transiidiriik/-üksus/-kalastusüksus)					
<b>Nimi</b>	<b>Aadress</b>	<b>Allkiri</b>	<b>Kuupäev</b>	<b>Litsentsi nr</b> (vajaduse korral)	
<b>LÕPLIK IMPORDIKOHT:</b>					
<b>Linn</b>	<b>Osariik või maakond</b>		<b>Riik/üksus/kalastusüksus</b>		

MÄRKUS: PALUME LISADA KÄESOLEVALE DOKUMENDILE INGLISKEELNE TÕLGE JUHUL, KUI KÄESOLEV VORM TÄIDETAKSE MUUS KEELES KUI INGLISE KEELES.

**JUHEND**

**DOKUMENT NR:** Väljastava riigi/üksuse/kalastusüksuse lahter vastavalt riigile/üksusele/kalastusüksusele kodeeritud dokumendinumbriga määramiseks.

- 1) **REEKSPORTIV RIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS:** Kirjutada suursilm-tuuni lasti reeksportiva ja käesoleva sertifikaadi väljastanud riigi/üksuse/kalastusüksuse nimi. Vastavalt IOTCI resolutsioonile võib käesolevat sertifikaati väljastada üksnes reeksportiv riik/üksus/kalastusüksus.
- 2) **REEKSPORDIKOHT:** Kindlaks teha linn, osariik või maakond ja riik/üksus/kalastusüksus, kust suursilm-tuuni eksporditi.
- 3) **IMPORDITUD KALA KIRJELDUS:** Eksportija peab esitama suurima täpsusega järgmise teabe. **Märkus:** üks rida peab kirjeldama ühte tooteliiki. 1) Toote liik: kindlaks teha veetava toote liik, kas VÄRSKE või KÜLMUTATUD ja TERVE, ILMA LÕPUSTE JA SISIKONNATA, KASTMES, FILEE või MUU. MUU puhul kirjeldada veetavate toodete liiki. 2) Netokaal: toote netokaal kg. 3) Lipuriik/üksus/kalastusüksus: lastis oleva suursilm-tuuni püüdnud kalalaeva riigi/üksuse/kalastusüksuse nimi. 4) Importimise kuupäev: importimise kuupäev.
- 4) **REEKSPORDITAVA KALA KIRJELDUS:** Eksportija peab esitama suurima täpsusega järgmise teabe. **Märkus:** üks rida peab kirjeldama ühte tooteliiki. 1) Toote liik: kindlaks teha veetava toote liik, kas VÄRSKE või KÜLMUTATUD ja TERVE, ILMA LÕPUSTE JA SISIKONNATA, KASTMES, FILEE või MUU. MUU puhul kirjeldada veetavate toodete liiki. 2) Netokaal: Toote netokaal kg.
- 5) **REEKSPORTIJA KINNITUS:** Suursilm-tuuni lasti eksportiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, lasti reeksportimise kuupäeva ja reeksportija litsentsi numbriga (vajaduse korral).
- 6) **VALITSUSE KINNITUS:** Kirjutada allakirjutava ametniku nimi ja täielik ametinimetus. Ametnik peab töötama sertifikaadis toodud reeksportiva riigi/üksuse/kalastusüksuse pädevas valitsusasutuses või peab olema pädeva valitsusasutuse poolt selliste sertifikaatide kinnitamiseks volitatud isik või institutsioon.
- 7) **IMPORTIJA KINNITUS:** Suursilm-tuuni importiv isik või äriühing peab esitama oma nime, aadressi, allkirja, suursilm-tuuni importimise kuupäeva, litsentsi numbriga (vajaduse korral) ja impordi lõppkoha. See hõlmab importe transiidiriikidesse/-üksustesse/-kalastusüksustesse. Värsket ja jahutatud toodete puhul võib asendada importija allkirja tollivormistusasutuse töötaja allkirjaga, kui importija nõuetekohaselt tunnustab kõnealust allkirja.

**TÄIDETUD DOKUMENDI KOPIA TAGASTADA:** (reeksportiva riigi/üksuse/kalastusüksuse pädeva ametiasutuse nimi)

\_\_\_\_\_



## XIII LISA

## ICCATi STATISTILISTE DOKUMENTIDE KINNITAMIST KÄSITLEV TEAVE

## 1. Lipuriik:

2. Statistiline dokument (harilik tuun, mõõkkala, suursilm-tuun, kõik): \_\_\_\_\_

## 3. Statistiliste dokumentide kinnitamiseks volitatud valitsus/valitsusasutus(ed)

Asutuse nimi	Asutuse aadress	Pitseri näidis

**Märkus:** Lisada iga asutuse puhul loetelu nende isikute nimedest, ametinimetustest ja aadressidest, kes on volitatud dokumente kinnitama.

## 4. Muud valitsuse või valitsusasutuse poolt statistilisi dokumente kinnitama volitatud institutsioonid

Asutuse nimi	Asutuse aadress	Pitseri näidis

**Märkus:** Lisada iga asutuse puhul loetelu nende isikute nimedest, ametinimetustest ja aadressidest, kes on volitatud dokumente kinnitama.

*Juhised:*

Lepinguosalised ja koostööd tegevad kolmandad riigid, üksused ja kalastusüksused, mille mõned laevad püüavad selliseid kalaliike, mille puhul tuleb rahvusvahelisel kauplemisel esitada ICCATi statistiline dokument, peavad esitama käesoleval lehel toodud teabe ICCATi täitevsekretärile (\*) ja tagama, et muutused edastatakse talle õigeaegselt.

(\*) ICCAT: Calle Corazón de Maria 8 (6. korrus), E-28002 Madrid, Spain.

## XIV LISA

## IOTCI STATISTILISTE DOKUMENTIDE KINNITAMIST KÄSITLEV TEAVE

1. Lipp:
2. Statistiliste dokumentide kinnitamiseks volitatud valitsusasutused

Asutuse nimi	Asutuse aadress	Pitseri näidis

NB: Palume lisada iga asutuse puhul loetelu nende isikute nimedest, ametinimetustest ja aadressidest, kes on volitatud kinnitama dokumente

3. Muud valitsuse või ametiasutuse poolt statistiliste dokumentide kinnitamiseks volitatud institutsioonid

Asutuse nimi	Asutuse aadress	Pitseri näidis

NB: Palume lisada iga asutuse puhul loetelu nende isikute nimedest, ametinimetustest ja aadressidest, kes on volitatud kinnitama dokumente

*Juhised:*

Lepinguosalised, kolmandad riigid, üksused ja kalastusüksused, mille mõned laevad püüavad selliseid kalaliike, mille puhul tuleb rahvusvahelisel kaublemisel esitada statistiline dokument, peavad esitama käesoleval lehel toodud teabe ja tagama, et muutused edastatakse sekretariaadile (\*) õigeaegselt.

(\*) IOTC, B.P. 1011, Port de pêche, Victoria, Seychelles.

## XV LISA

## ICCATi HARILIKU TUUNI STATISTILISE DOKUMENDI POOLAASTAARUANNE

Alates \_\_\_\_\_ kuni \_\_\_\_\_ IMPORTIV RIIK

Lipuriik	Püügiala kood	Püügivahendi kood	Ekspordikoht	Toote liik		Kaal (kg)
				F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	

**KOOD**

BB  
GILL  
HAND  
HARP  
LL  
MWT  
PS  
RR  
SPHL  
SPOR  
SURF  
TL  
TRAP  
TROL  
UNCL  
OT

**PÜÜGIVAHENDI LIIK**

Söödalaev  
Nakkevõrk  
Ridvata käsiõng  
Harpuun  
Õngejada  
Pelaagiline traal  
Seinnoot  
Ridvaga käsiõng  
Harrastuspüügi käsiõng  
Muud harrastuspüügivahendid  
Klassifitseerimata pealveepüügivahendid  
Õngeliin (tended line)  
Mõrd  
Lant  
Muud meetodid  
Muud liiki (täpsustada püügivahendi liik: \_\_\_\_\_)

**KOOD**

F  
FR  
RD  
GG  
DR  
FL  
OT

**TOOTE LIIK**

Värske  
Külmutatud  
Terve  
Ilma lõpuste ja sisikonnata  
Kastmes  
Fileed  
Muud

**KOOD**

WA  
EA  
MED  
PAC

**PÜÜGIALA**

Lääne-Atlandi ookean  
Ida-Atlandi ookean  
Vahemeri  
Vaikne ookean

---

**ICCATi HARILIKU TUUNI REEKSPORDILITSENSI POOLAASTAARUANNE**


---

Alates \_\_\_\_\_ kuni \_\_\_\_\_ IMPORTIV RIIK

Lipuriik	Reeksportiv riik	Ekspordikoht	Toote liik		Kaal (kg)
			F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	

**KOOD**

BB

GILL

HAND

HARP

LL

MWT

PS

RR

SPHL

SPOR

SURF

TL

TRAP

TROL

UNCL

OT

**PÜÜGIVAHENDI LIIK**

Söödalaev

Nakkevõrk

Ridvata käsiõng

Harpuun

Õngejada

Pelaagiline traal

Seinnoot

Ridvaga käsiõng

Harrastuspüügi käsiõng

Muud harrastuspüügivahendid

Klassifitseerimata pealveepüügivahendid

Õngeliin (tended line)

Mõrd

Lant

Täpsustamata meetodid

Muud (täpsemalt: \_\_\_\_\_)

**KOOD**

F

FR

RD

GG

DR

EL

OT

**TOOTE LIIK**

Värske

Külmutatud

Terve

Ilma lõpuste ja sisikonnata

Kastmes

Fileed

Muud

**KOOD**

WA

EA

MED

PAC

**TSOON**

Lääne-Atlandi ookean

Ida-Atlandi ookean

Vahemeri

Vaikne ookean

## XVI LISA

## ICCATi MÕÕKKALA STATISTILISE DOKUMENDI POOLAASTAARUANNE

Alates \_\_\_\_\_ kuni \_\_\_\_\_ IMPORTIV RIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS

Lipuriik/üksus/ kalastusüksus	Püügiala kood	Püügivahendi kood	Aasta	Toote liik		Toote kaal (kg)
				F/FR	RD/GG/DR/ FL/OT	

**PÜÜGIVAHENDI KOOD**

BB

GILL

HAND

HARP

LL

MWT

PS

RR

SPHL

SPOR

SURF

TL

TRAP

TROL

UNCL

OT

**PÜÜGIVAHENDI LIIK**

Söödalaev

Nakkevõrk

Ridvata käsiõng

Harpuun

Õngejada

Pelaagiline traal

Seinnoot

Ridvaga käsiõng

Harrastuspüügi käsiõng

Muud harrastuspüügivahendid

Klassifitseerimata pealveepüügivahendid

Õngeliin (tended line)

Mõrd

Lant

Muud meetodid

Muud (täpsemalt: \_\_\_\_\_)

**KOOD**

F

FR

RD

GG

DR

FL

ST

OT

**KOOD**

NAT

SAT

MED

PAC

ID

**TOOTE LIIK**

Värske

Külmutatud

Terve

Ilma lõpuste ja sisikonnata

Kastmes

Fileed

Pihv

Muul kujul; kirjeldada lastis olevate toodete liiki.

**PÜÜGIALA KOOD**

Põhja-Atlandi ookean

Lõuna-Atlandi ookean

Vahemeri

Vaikne ookean

India ookean

---

**ICCATi MÕÕKKALA REEKSPORDILITSENSI POOLAASTAARUANNE**


---

Alates \_\_\_\_\_ kuni \_\_\_\_\_ IMPORTIV RIIK

Lipuriik	Reeksportiv riik	Reeksportikoht	Toote liik		Toote kaal (kg)
			F/ER	RD/GG/DR/ FL/OT	

**TOOTE LIIK**

F	Värske
FR	Külmutatud
RD	Terve
GG	Ilma lõpuste ja sisikonnata
DR	Kastmes
ST	Pihv
FL	Fileed
OT	Muul kujul; kirjeldada lastis olevate toodete liiki.

## XVII LISA

## ICCATi SUURSILM-TUUNI STATISTILISE DOKUMENDI POOLAASTAARUANNE

Alates \_\_\_\_\_ kuni \_\_\_\_\_ IMPORTIV RIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS

Lipuriik/üksus/ kalastusüksus	Püügiala kood	Püügivahendi kood	Ekspordikoht	Toote liik		Toote kaal (kg)
				F/FR	RD/GG/DR/ FL/OT	

PÜÜGIVAHENDI KOOD	PÜÜGIVAHENDI LIIK	KOOD	TOOTE LIIK
BB	Söödalaev	F	Värske
GILL	Nakkevõrk	FR	Külmutatud
HAND	Ridvata käsiõng	RD	Terve
HARP	Harpuun	GG	Ilma lõpuste ja sisikonnata
LL	Õngejada	DR	Kastmes
MWT	Pelaagiline traal	FL	Fileed
PS	Seinnoot	OT	Muul kujul; kirjeldada lastis olevate toodete liiki.
RR	Ridvaga käsiõng		
SPHL	Harrastuspüügi käsiõng		
SPOR	Muud harrastuspüügivahendid	<b>PÜÜGIALA</b>	<b>KOOD</b>
SURF	Klassifitseerimata pealveepüügivahendid	ID	India ookean
TL	Õngeliin (tended line)	PA	Vaikne ookean
TRAP	Mõrd	AT	Atlandi ookean
TROL	Lant		
UNCL	Muud meetodid		
OT	Muud (täpsemalt)		

---

**ICCATi SUURSILM-TUUNI REEKSPORDILITSENSI POOLAASTAARUANNE**


---

Alates \_\_\_\_\_ kuni \_\_\_\_\_ IMPORTIV RIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS

Kuu

Kuu

Aasta

Lipuriik/üksus/ kalastusüksus	Reekspordi teostav riik/üksus/kalastusüksus	Reekspordikoht	Toote liik	
			F/FR	RD/GG/DR/ FL/OT

**KOOD****TOOTE LIIK**

F	Värske
FR	Külmutatud
RD	Terve
GG	Ilma lõpuste ja sisikonnata
DR	Kastmes
FL	Fileed
OT	Muul kujul; kirjeldada lastis olevate toodete liiki.



## XVIII LISA

## IOTCI SUURSILM-TUUNI STATISTILISE DOKUMENDI POOLAASTAARUANNE

Alates \_\_\_\_\_ kuni \_\_\_\_\_ IMPORTIV RIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS

Lipuriik/üksus/ kalastusüksus	Kuu	Kuu	Aasta	Toote liik		Toote kaal (kg)
	Püügiala kood	Püügivahendi kood	Ekspordikoht	F/ER	RD/GG/DR/ FL/OT	

PÜÜGIVAHENDI KOOD	PÜÜGIVAHENDI LIIK	KOOD	TOOTE LIIK
BB	Söödalaev	F	Värske
GILL	Nakkevõrk	FR	Külmutatud
HAND	Ridvata käsiõng	RD	Terve
HARP	Harpuun	GG	Ilma lõpuste ja sisikonnata
LL	Õngejada	DR	Kastmes
MWT	Pelaagiline traal	FL	Fileed
PS	Seinnoot	OT	Muul kujul. Kirjeldada lastis olevate toodete liiki.
RR	Ridvaga käsiõng		
SPOR	Muud harrastuspüügivahendid		
SPHL	Harrastuspüügi käsiõng		
SURF	Klassifitseerimata pealveepüügivahendid		
TL	Õngeliin (tended line)		
TRAP	Mõrd	KOOD	PÜÜGIALA
TROL	Lant	ID	India ookean
UNCL	Täpsustamata meetodid	PA	Vaikne ookean
OT	Muud (täpsemalt)	AT	Atlandi ookean

---

**IOTCI SUURSILM-TUUNI REEKSPORDILITSENSI POOLAASTAARUANNE**


---

Alates \_\_\_\_\_ kuni \_\_\_\_\_ IMPORTIV RIIK/ÜKSUS/KALASTUSÜKSUS

Kuu

Kuu

Aasta

Lipuriik/üksus/ kalastusüksus	Reeksporti teostav riik/üksus/ kalastusüksus	Reekspondikoht	Toote liik		Toote kaal (kg)
			F/FR	RD/GG/DR/ FL/OT	

**KOOD**F  
FR  
RD  
GG  
DR  
FL  
OT**TOOTE LIIK**Värske  
Külmutatud  
Terve  
Ilma lõpuste ja sisikonnata  
Kastmes  
Fileed  
Muu liik; kirjeldada lastis olevate toodete liiki.

## XIX LISA

Määrus (EÜ) nr 858/94	Käesolev määrus
— Artikkel 1	— Artikkel 2
— Artikkel 2	— Artikkel 4
— Artikkel 2a	— Artikkel 5
— Artikli 3 lõiked 1, 2 ja 3	— Artikkel 4
— Artikli 3 lõige 4	— Artikkel 6
— Artikkel 3a	— Artikkel 6
— Artikkel 4	—
— Artikkel 5	— Artikkel 9
— I lisa	— IVa lisa
— II lisa	— IVb lisa
— III lisa	— IX lisa